Teile und Zubehör - Einbauanleitung

Zusatzblatt zur Einbauanleitung „Standheizung“
BMW 3er-Reihe, Coupé (E46/2) Linkslenker mit M52 Motor
Best.-Nr.: 01 29 0 008 139

Dieses Zusatzblatt ist nur gültig für BMW 3er-Reihe, Coupé (E46/2) Linkslenker mit M43 Motor

Verbindliche Einbauvorschrift für BMW Fahrzeuge mit den Typ-Schlüssel-Nummern:

	Amtl. Motorkennz.	Schalt-/Automatikgetriebe
E46/2 Coupé		**LL**
316i M43	16 4 E1	BL51
318i M43	19 4 E1	BL31

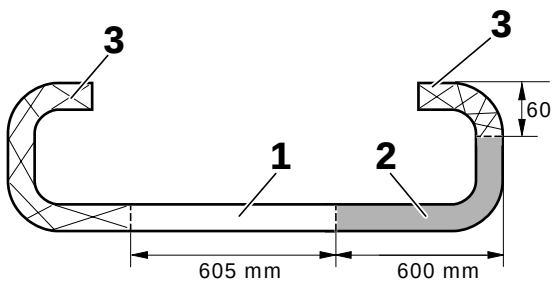
Mit den Motoren:
M43 B16 77 kW
M43 B19 85 kW

Bestellhinweise
Nur bei Fahrzeugen **mit M43** Motor und **IHR** sind zusätzlich zwei Kühlmittelschläuche und ein Schlauchhalter zu bestellen.

Schlauch Motorvorlauf-Wasserventil	Teile-Nr.	64 21 8 377 783
Schlauch Wasserventil-Heizkörper	Teile-Nr.	64 21 8 363 198
Schlauchhalter	Teile-Nr.	64 21 8 386 477

Folgende Arbeitsschritte sind anstatt Kapitel 3.7 der Einbauanleitung Best.-Nr.: 01 29 0 008 139 abzuarbeiten.

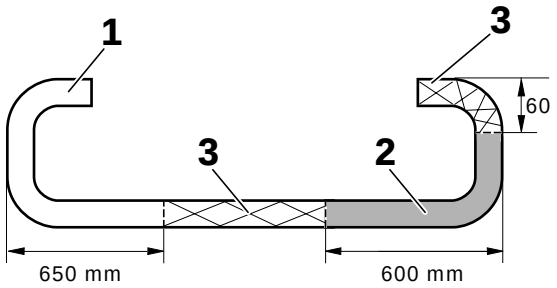
Nur Fahrzeuge mit M43 Motor ohne IHKA



F 46 0055 R

Heizungsschlauch wie abgebildet zuschneiden.
Vorlaufschlauch (1)
Zulaufschlauch (2)
Schlauchstücke (3), die nicht mehr benötigt werden.

Nur Fahrzeuge mit M43 Motor mit IHKA

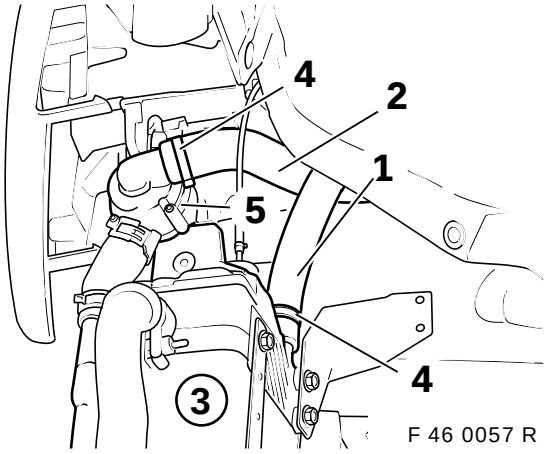


F 46 0056 R

Heizungsschlauch wie angegeben zuschneiden.
Vorlaufschlauch (1)
Zulaufschlauch (2)
Schlauchstücke (3), die nicht mehr benötigt werden.

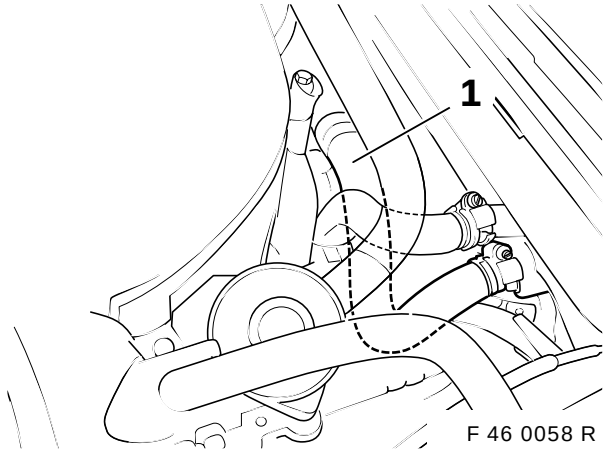
source: www.ow.no

Alle Fahrzeuge

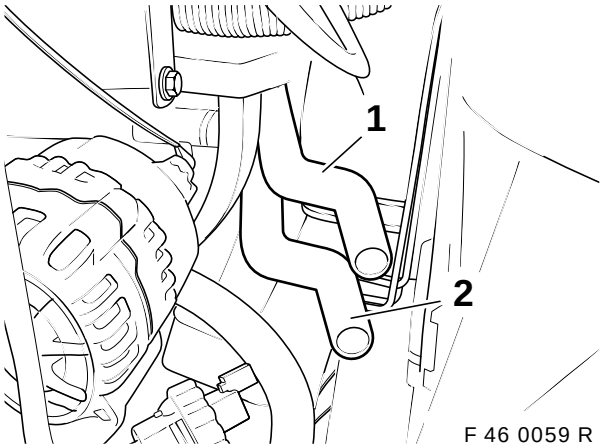


Vorlaufschlauch (1) mit der geraden Seite am Anschlußstutzen des Standheizgerätes (3) mit Schlauchschelle (4) befestigen.
Zulaufschlauch (2) mit dem kurzen Stück am Anschlußstutzen der Umwälzpumpe (5) mit Schlauchschelle (4) befestigen.

Nur Fahrzeuge ohne IHKA

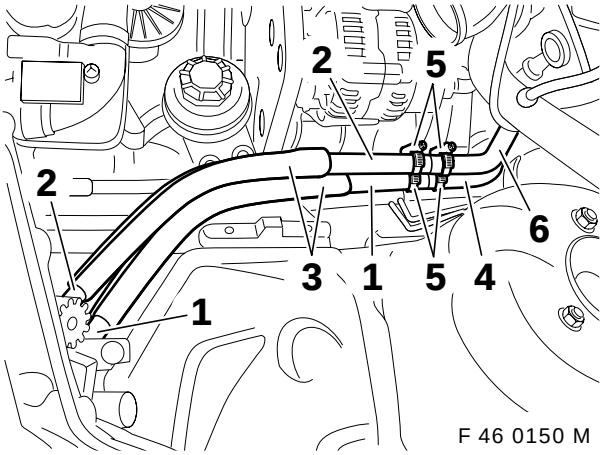


Heizungsschlauch (1) zwischen Zylinderkopf (Warmwasseraustritt) und Wärmetauscher ausbauen.



▷ Bei Fahrzeugen mit **M43 Motor** und **IHR** sind zusätzlich **zwei Kühlmittelschläuche** und ein Schlauchhalter **zu bestellen** (Teilenummer siehe Bestellhinweise auf Seite 1). ◁

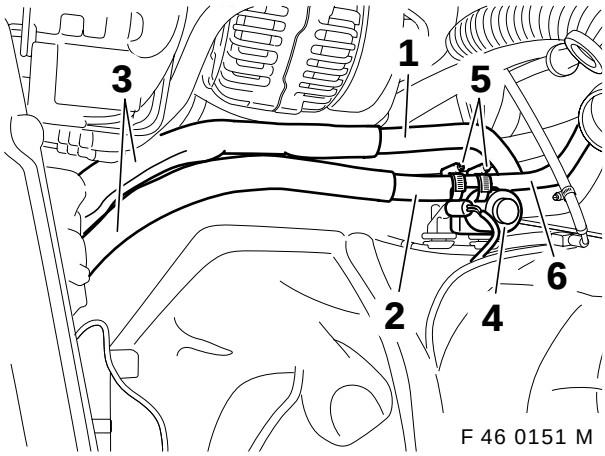
Kühlmittelschlauch (1) am Zylinderkopf anschließen. Kühlmittelschlauch (2) am Wärmetauscher anschließen.



Beiliegenden Isolierschlauch (3) in zwei gleichlange Stücke teilen und über den Vor- und Zulaufschlauch schieben.
Vorlaufschlauch (1) vom Standheizgerät kommend und Heizungsschlauch (4) vom Wärmetauscher kommend mittels Schlauchverbinder und Schlauchschellen (5) verbinden.
Zulaufschlauch (2) von der Umwälzpumpe der Standheizung kommend und Heizungsschlauch (6) vom Zylinderkopf kommend mit Schlauchverbinder und Schlauchschellen (5) verbinden.
Heizungsschläuche mit Kabelbändern befestigen.

source: www.ow.no

Nur Fahrzeuge mit IHKA



Beiliegenden Isolierschlauch (3) in zwei gleichlange Stücke teilen und über den Vor- und Zulaufschlauch schieben.
Kühlmittelschlauch (6) vom Zylinderkopf kommend vom Heizventil (4) abschließen.
Vorlaufschlauch (1) vom Standheizgerät kommend mittels Schlauchschellen (5) am Heizventil (4) anschließen.
Zulaufschlauch (2) von der Umwälzpumpe der Standheizung kommend und Kühlmittelschlauch (6) vom Zylinderkopf kommend mit Schlauchverbinder und Schlauchschellen (5) verbinden.
Heizungsschläuche mit Kabelbändern befestigen.

Zurück zu Kapitel 2 der Einbauanleitung
Best.-Nr.: 01 29 0 008 139

source: www.ow.no

Parts and Accessories – Installation Instructions

Supplementary sheet to the installation instructions for the “auxiliary heating system“

BMW 3 Series (E46/2), LHD with M52 engine
Order No.: 01 29 0 008 139

This supplementary sheet is only valid for the BMW 3 Series, Coupé (E46/2), LHD with M43 engine

Binding installation instructions for BMW cars with the following type code numbers:

	Official engine code	Manual/Automatic transmission
E46/2 Coupé		**LHD**
316i M43	16 4 E1	BL51
318i M43	19 4 E1	BL31

With the following engines

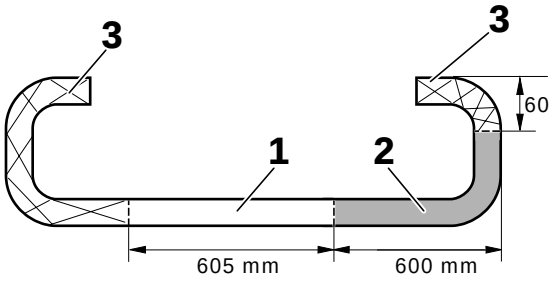
M43 B16 77 kW
M43 B19 85 kW

Ordering instructions
Two additional coolant hoses and a hose holder must be ordered for cars **with an M43** engine and **IHR**.

Engine supply-Water valve hose	Part No.	64 21 8 377 783
Water valve-Radiator hose	Part No.	64 21 8 363 198
Hose holder	Part No.	64 21 8 386 477

The following work is to be completed instead of section 3.7 of the installation instructions, order No. 01 29 0 008 139.

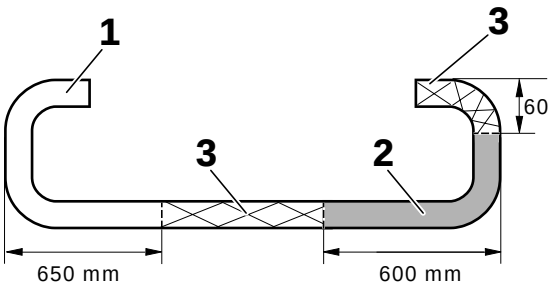
Cars with M43 engine without IHKA only



F 46 0055 R

Cut the heating hose into sections as shown.
Supply hose (1)
Feed hose (2)
Hose sections (3) that are no longer required.

Cars with M43 engine with IHKA only

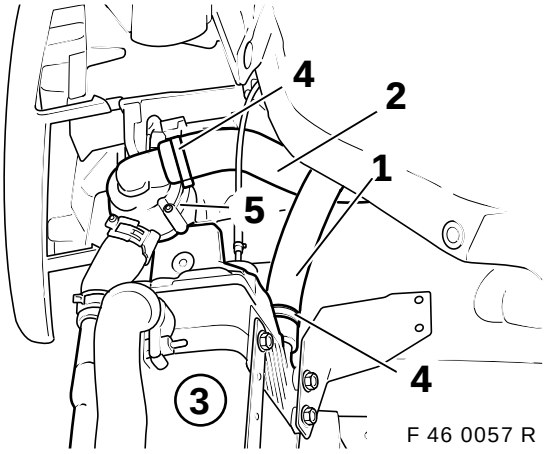


F 46 0056 R

Cut the heating hose into sections as shown.
Supply hose (1)
Feed hose (2)
Hose sections (3) that are no longer required.

Order No. 01 29 0 015 937 XII/99 Printed in Germany
source: www.ow.no

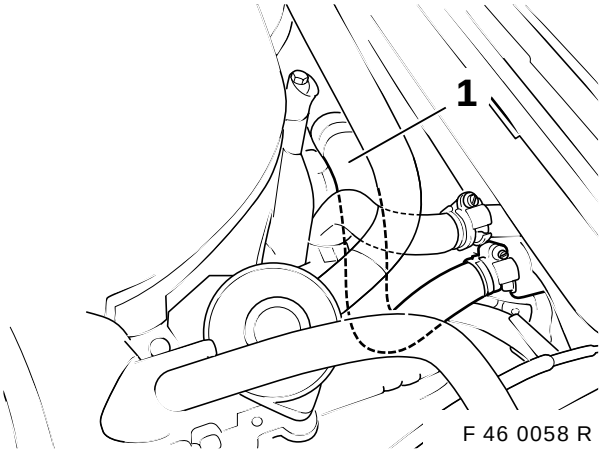
All cars



F 46 0057 R

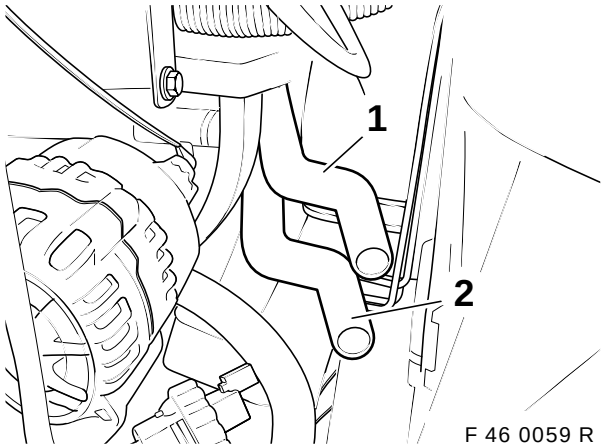
Secure the supply hose (1) with the straight side to the connection port of the auxiliary heater (3) using a hose clip (4).
Secure the feed hose (2) with the short section to the connection port of the circulating pump (5) using a hose clip (4).

Cars without IHKA only



F 46 0058 R

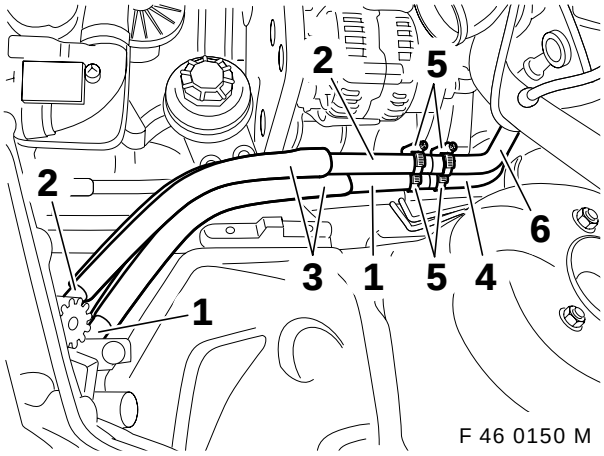
Remove the heating hose (1) between the cylinder head (hot water outfeed) and the heat exchanger.



F 46 0059 R

▷ **Two additional coolant hoses** and a hose holder **must be ordered** for cars with an **M43** engine and **IHR** (see ordering instructions on page 1 for part numbers). ◂

Connect the coolant hose (1) to the cylinder head. Connect the coolant hose (2) to the heat exchanger.

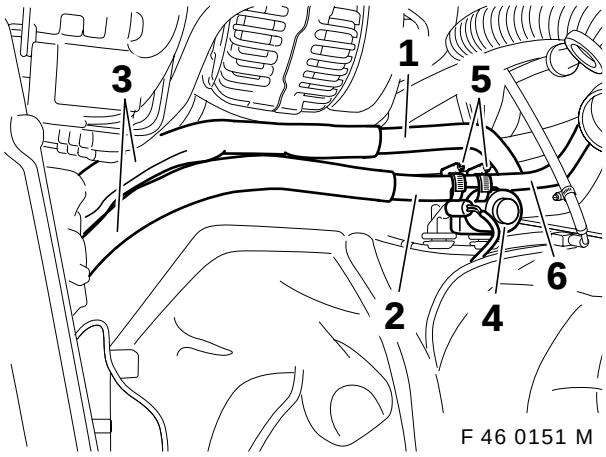


F 46 0150 M

Cut the enclosed insulation hose (3) into two equal sections and push them over the supply and feed hoses.
Connect the supply hose (1) coming from the auxiliary heater and the heating hose (4) coming from the heat exchanger using a hose connector and hose clips (5).
Connect the feed hose (2) coming from the auxiliary heater circulating pump and the heating hose (6) coming from the cylinder head using a hose connector and hose clips (5).
Secure the heating hoses with cable ties.

source: www.ow.no

Cars with IHKA only



Cut the enclosed insulation hose (3) into two equal sections and push them over the supply and feed hoses.
Seal the coolant hose coming from the cylinder head from the eating valve (4).
Connect the supply hose (1) coming from the auxiliary heater to the heating valve (4) using hose clips (5).
Connect the feed hose (2) coming from the auxiliary heater circulating pump and the heating hose (6) coming from the cylinder head using a hose connector and hose clips (5).
Secure the heating hoses with cable ties.

Go back to section 2 of installation instructions order No. 01 29 0 008 139.

source: www.ow.no

Pièces et accessoires – Instructions de montage

Feuillet complémentaire aux instructions de montage "Chauffage auxiliaire"

BMW Série 3 coupé (E46/2), direction à gauche, à moteur M52
N° de comm. : 01 29 0 008 139

Ce feuillet complémentaire est valable uniquement pour les BMW Série 3 coupé (E46/2), direction à gauche, à moteur M43

Instructions de montage à respecter impérativement pour les voitures BMW de numéro de type suivant :

	Numéro de moteur officiel	Boîte manuelle / autom. direct. à gauche
E46/2 coupé		
316i M43	16 4 E1	BL51
318i M43	19 4 E1	BL31

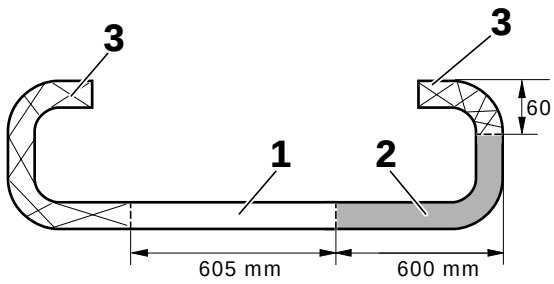
Avec les moteurs
M43 B16 77 kW
M43 B19 85 kW

Recommandations concernant la commande
Uniquement pour les voitures à moteur **M43 avec IHR**, il faut commander en plus deux tuyaux de liquide réfrigérant et un support de tuyau.

Tuyau arrivée moteur-vanne hydraulique	N° de réf.	64 21 8 377 783
Tuyau vanne hydraulique-radiateur	N° de réf.	64 21 8 363 198
Support de tuyau	N° de réf.	64 21 8 386 477

Les opérations ci-dessus sont à effectuer en remplacement du chapitre 3.7 des instructions de montage, n° de comm. 01 29 008 139.

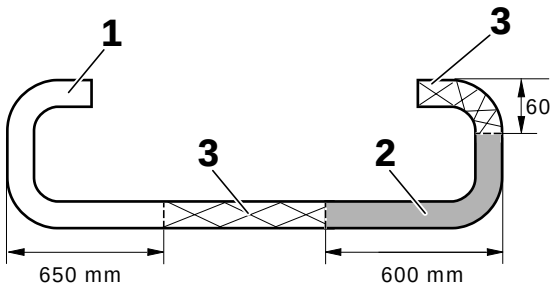
Uniquement sur les voitures à moteur M43 sans IHKA



F 46 0055 R

Découper le tuyau de chauffage comme indiqué sur le schéma.
Tuyau d'arrivée (1) / Tuyau de sortie (2)
Eléments de tuyau (3) qui ne serviront plus.

Uniquement sur les voitures à moteur M43 avec IHKA

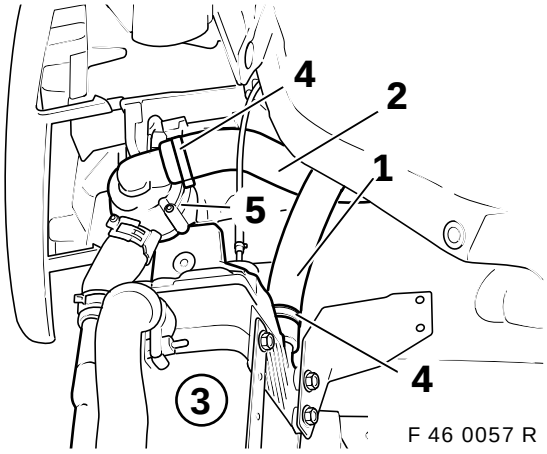


F 46 0056 R

Découper le tuyau de chauffage comme indiqué sur le schéma.
Tuyau d'arrivée (1)
Tuyau de sortie (2)
Eléments de tuyau (3) qui ne serviront plus.

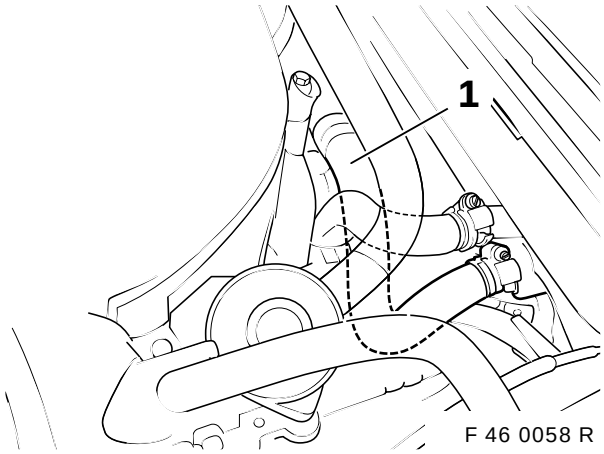
source: www.ow.no

Sur l'ensemble des voitures

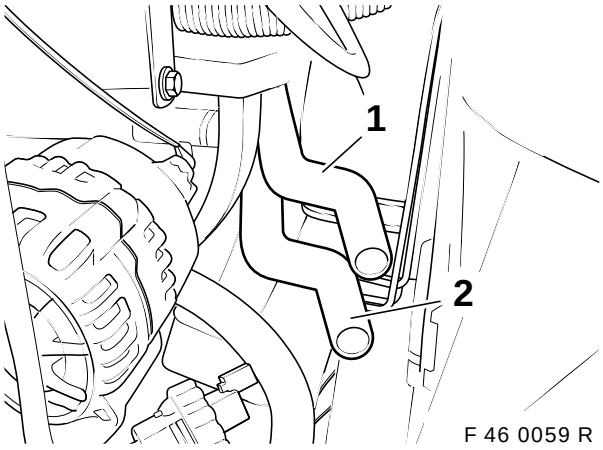


Fixer le tuyau d'arrivée (1) avec le côté rectiligne à l'embout de raccordement du chauffage auxiliaire (3) avec un collier de serrage (4).
Fixer le tuyau de sortie (2) avec la partie courte à l'embout de raccordement de la pompe de circulation (5) avec un collier de serrage (4).

Uniquement sur les voitures sans IHKA

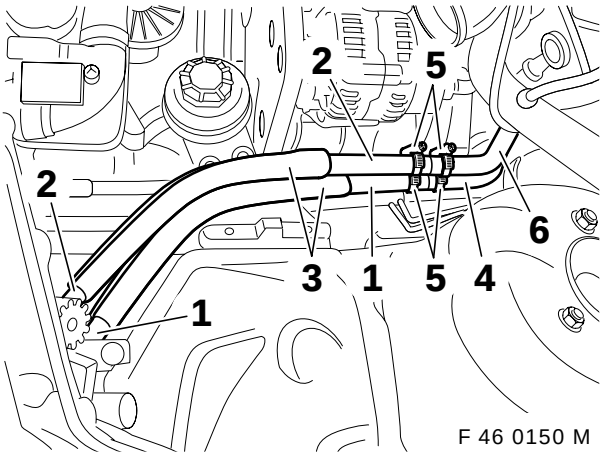


Déposer le tuyau de chauffage (1) entre la culasse (sortie d'eau chaude) et le faisceau du radiateur.



Sur les voitures à moteur **M43 avec IHR**, il faut **commander** en plus **deux tuyaux de liquide réfrigérant** et un support de tuyau (n° de réf. : voir "Recommandations concernant la commande", page 1) ◂

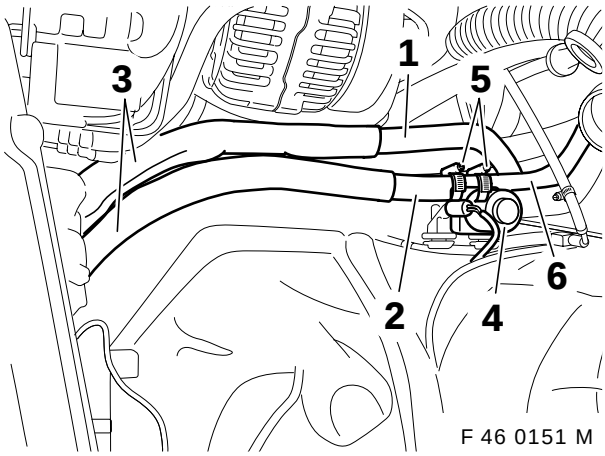
Raccorder le tuyau de liquide réfrigérant (1) à la culasse. Raccorder le tuyau de liquide réfrigérant (2) au faisceau du radiateur.



Diviser le tuyau isolant fourni (3) en deux parties d'égale longueur qui seront placées sur le tuyau d'arrivée et sur le tuyau de sortie.
Relier entre eux le tuyau d'arrivée (1) venant du chauffage auxiliaire et le tuyau de chauffage (4) venant du faisceau du radiateur au moyen d'un raccord pour tuyaux et de colliers de serrage (5).
Relier entre eux le tuyau de sortie (2) venant de la pompe de circulation du chauffage auxiliaire et le tuyau de chauffage (6) venant de la culasse au moyen d'un raccord pour tuyaux et de colliers de serrage (5).
Fixer les tuyaux de chauffage avec des colliers de câblage.

source: www.ow.no

Uniquement sur les voitures avec IHKA



Diviser le tuyau isolant fourni (3) en deux parties d'égale longueur qui seront placées sur le tuyau d'arrivée et sur le tuyau de sortie.
Isoler le tuyau de liquide réfrigérant (6) venant de la culasse de la vanne du chauffage (4).
Raccorder le tuyau d'arrivée (1) venant du chauffage auxiliaire à la vanne du chauffage (4) au moyen de colliers de serrage (5).
Relier entre eux le tuyau de sortie (2) venant de la pompe de circulation du chauffage auxiliaire et le tuyau de liquide réfrigérant (6) venant de la culasse au moyen d'un raccord pour tuyaux et de colliers de serrage (5).
Fixer les tuyaux de chauffage avec des colliers de câblage.

Retour au chapitre 2 des "Instructions de montage", n° de comm. : 01 29 0 008 139

source: www.ow.no

Onderdelen en accessoires – Montagehandleiding

Aanvullend blad bij de montagehandleiding "Parkeerverwarming"
BMW 3-serie, coupé (E46/2), linksgestuurd model met M52 motor
Best.-nr.: 01 29 0 008 139

Dit aanvullend blad is alleen geldig voor BMW 3-serie, coupé (E46/2), linksgestuurd model met M43 motor

Bindende montagevoorschrift voor BMW auto's met de type-sleutel-nummers:

	Offic. motorkenmerk	Versnellingsbak/Autom. versnelling
E46/2 coupé		**LL**
316i M43	16 4 E1	BL51
318i M43	19 4 E1	BL31

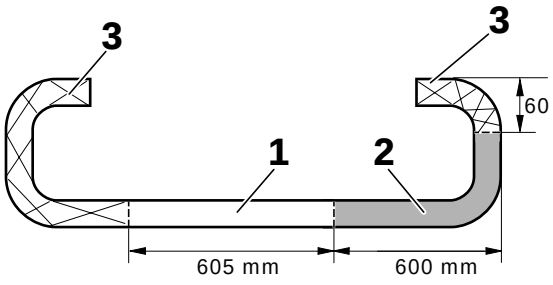
Met de motoren:
M43 B16 77 kW
M43 B19 85 kW

Bestelaanwijzingen
Alleen bij auto's **met M43** motor en **IHR** moeten bovendien twee koelmiddelslangen en een slanghouder worden besteld.

Slang motorvoorloop-waterklep	onderdeel-nr.	64 21 8 377 783
Slang waterklep-verwarmingselement	onderdeel-nr.	64 21 8 363 198
Slanghouder	onderdeel-nr.	64 21 8 386 477

Volgende montagestappen moeten in plaats van hoofdstuk 3.7 van de montagehandleiding best.-nr. 01 29 0 008 139 worden afgewerkt.

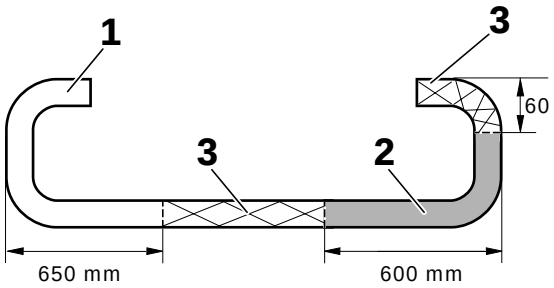
Alleen auto's met M43 motor zonder IHKA



F 46 0055 R

Verwarmingsslang zoals afgebeeld op maat snijden.
Voorloopslang (1)
Toevoerslang (2)
Slangstukken (3) die niet meer worden benodigd.

Alleen auto's met M43 motor met IHKA

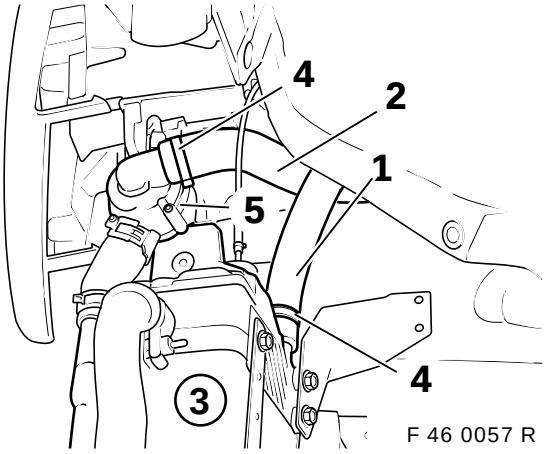


F 46 0056 R

Verwarmingsslang zoals aangegeven op maat snijden.
Voorloopslang (1)
Toevoerslang (2)
Slangstukken (3) die niet meer worden benodigd.

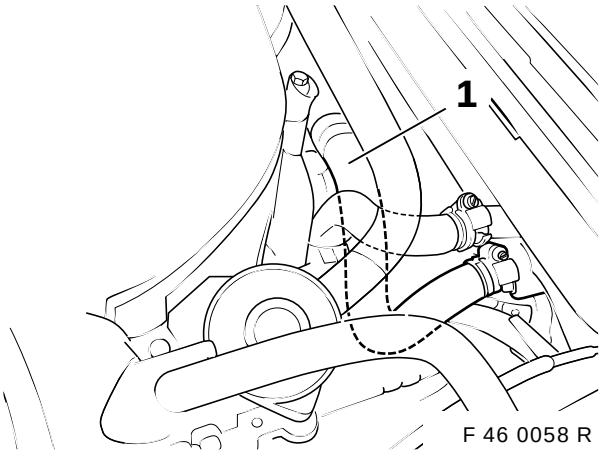
Best.-Nr. 01 29 0 015 937 XII/99 Printed in Germany
source: www.ow.no

Alle auto's

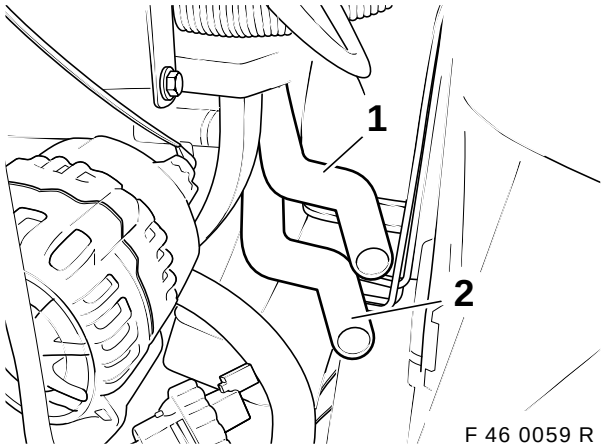


Voorloopslang (1) met de rechte kant op de aansluitstomp van het parkeerverwarmings-apparaat (3) met een slangklem (4) bevestigen.
Toevoerslang (2) met het korte stuk op de aansluitstomp van de circulatiepomp (5) met een slangklem (4) bevestigen.

Alleen auto's zonder IHKA

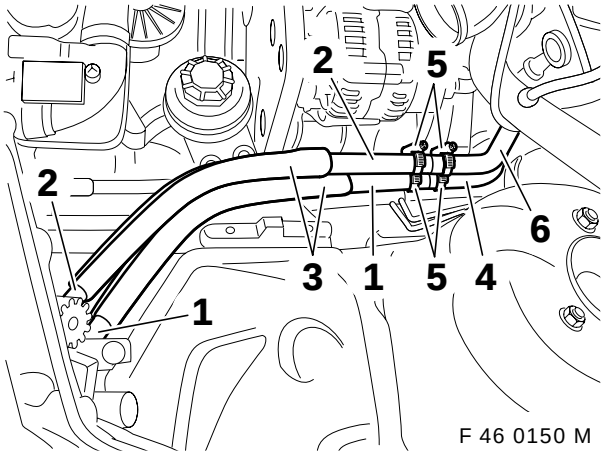


Verwarmingsslang (1) tussen cilinderkop (warmwateruitlaat) en warmtewisselaar uit de auto verwijderen.



Bij auto's met **M43 motor** en **IHR** moeten bovendien **twee koelmiddelslangen** en een slanghouder **worden besteld** (onderdeel-nummers, zie bestelaanwijzingen op blz. 1). ◄

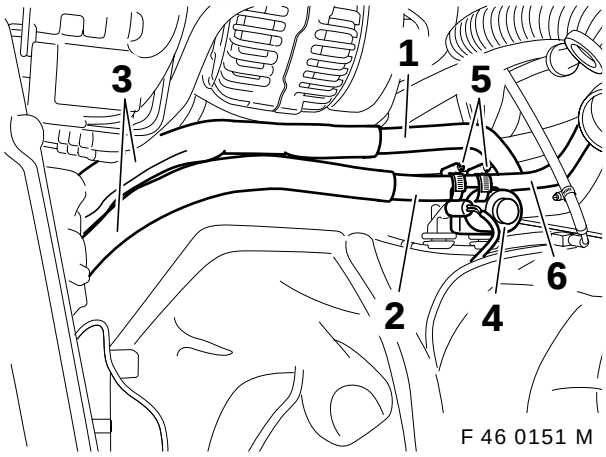
Koelmiddelslang (1) op de cilinderkop aansluiten. Koelmiddelslang (2) op de warmtewisselaar aansluiten.



Bijgesloten isoleerslang (3) in twee gelijklange stukken verdelen en over de voorloop- en toevoerslang schuiven.
De voorloopslang (1) die van het parkeerverwarmingsapparaat komt en de verwarmingsslang (4) die van de warmtewisselaar komt met behulp van slangconnector en slangklemmen (5) verbinden. De toevoerslang (2) die van de circulatiepomp van de parkeerverwarming komt en de verwarmingsslang (6) die van de cilinderkop komt met slangconnector en slangklemmen (5) verbinden.
Verwarmingsslangen met bundelbanden bevestigen.

source: www.ow.no

Alleen auto's met IHKA



Bijgesloten isoleerslang (3) in twee gelijklange stukken verdelen en over de voorloop- en toevoerslang schuiven.
De koelmiddelslang (6) die van de cilinderkop komt van de verwarmingsklep (4) verwijderen.
De voorloopslang (1) die van het parkeerverwarmingsapparaat komt met behulp van slangklemmen (5) op de verwarmingsklep (4) aansluiten.
De toevoerslang (2) die van de circulatiepomp van de parkeerverwarming komt en de koelmiddelslang (6) die van de cilinderkop komt met slangconnector en slangklemmen (5) verbinden.
Verwarmingsslangen met bundelbanden bevestigen.

Terug naar hoofdstuk 2 van de montagehandleiding Best.-nr.: 01 29 0 008 139

source: www.ow.no

Delar och tillbehör – Monteringsanvisning

Tilläggsblad till monteringsanvisningen för “Parkeringsvärmare“
BMW 3-serie coupé (E46/2) vänsterstyrd med M52-motor
Best.nr. 01 29 0 008 139

Detta tilläggsblad gäller endast för BMW 3-serie coupé (E46/2) med M43-motor

Bindande monteringsanvisning för BMWs bilar med typnyckelnumren:

	Motornummer	Manuell/automatisk växellåda
E46/2 coupé		**LL**
316i M43	16 4 E1	BL51
318i M43	19 4 E1	BL31

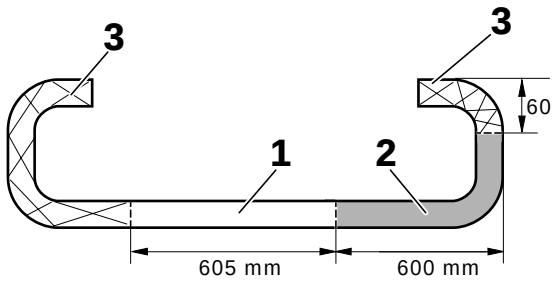
Med motorerna:
M43 B16 77 kW
M43 B19 85 kW

Beställningsanvisningar
Endast vid bilar **med M43-motor** och **IHR** ska två kylmedelsslangar och en slanghållare beställas extra.

Slang motortilledning-vattenventil	reservdelsnummer	64 21 8 377 783
Slang vattenventil-värmeelelement	reservdelsnummer.	64 21 8 363 198
Slanghållare	reservdelsnummer	64 21 8 386 477

Följande arbetsmoment ska utföras i stället för kapitel 3.7 i monteringsanvisningen best.nr. 01 29 0 008 139.

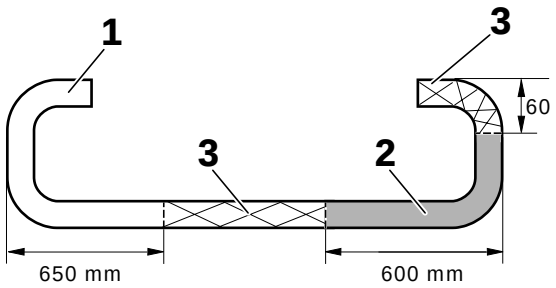
Endast bilar med M43-motor utan IHKA



F 46 0055 R

Kapa värmeslangen enligt illustrationen.
Tilledningsslang (1)
Tilloppsslang (2)
Slangbitar (3) som inte behövs längre.

Endast bilar med M43-motor med IHKA

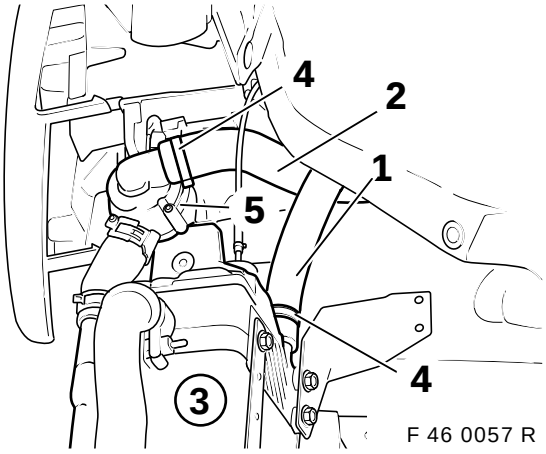


F 46 0056 R

Kapa värmeslangen enligt illustrationen.
Tilledningsslang (1)
Tilloppsslang (2)
Slangstycken (3) som inte behövs längre.

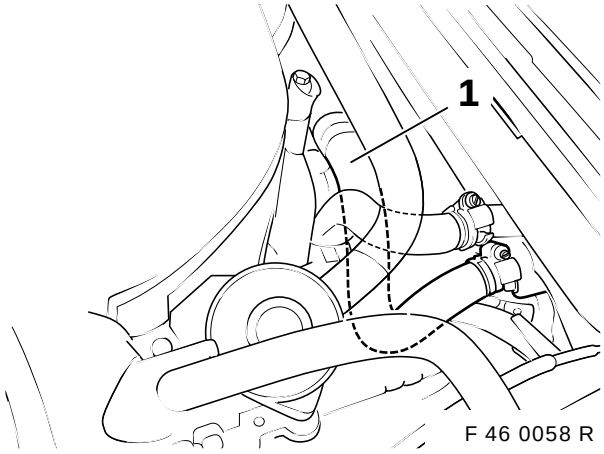
source: www.ow.no

Alla bilar

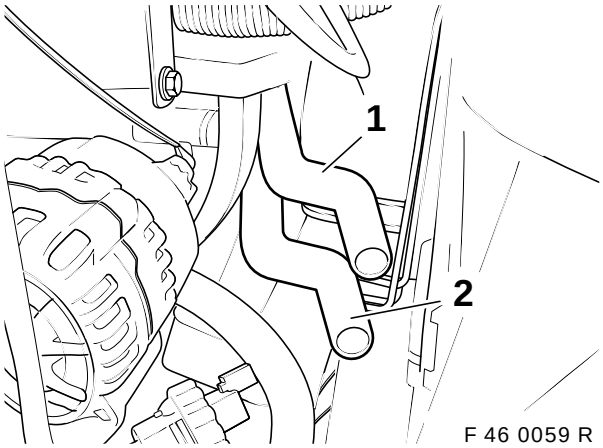


Fäst tilledningsslangen (1) med den raka sidan på parkeringsvärmarens (3) anslutningsstuts med slangklämma (4).
Fäst tilloppsslangen (2) med det korta stycket vid cirkulationspumpens (5) anslutningsstuts med slangklämma (4).

Endast bilar utan IHKA

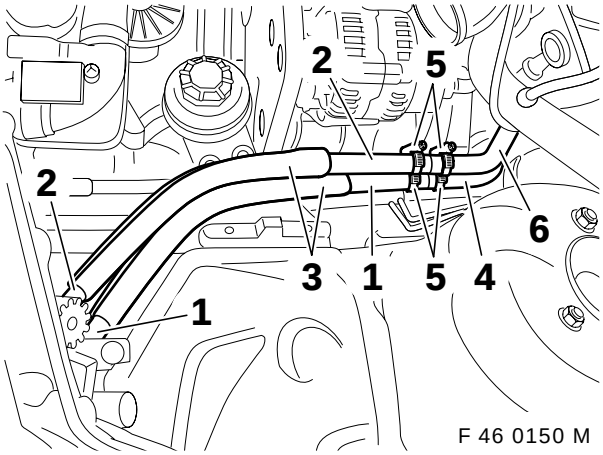


Demontera värmeslangen (1) mellan cylinderlock (varmvattenutlopp) och värmeväxlare.



Vid bilar **med M43-motor** och **IHR** ska **två kylmedelsslangar** och en slanghållare **beställas** extra (för reservdelsnummer se beställningsanvisningar på sidan 1). ◄

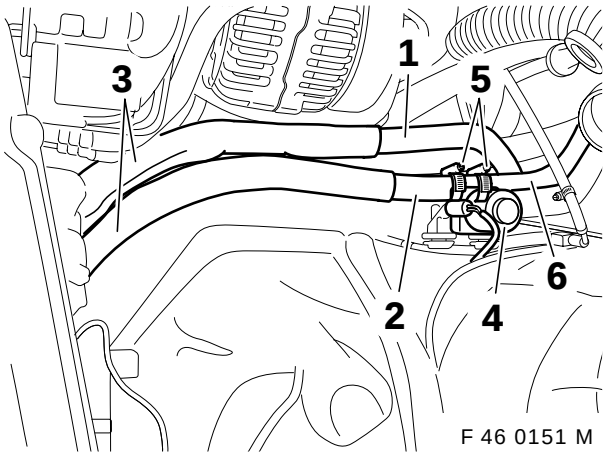
Anslut kylmedelsslangen (1) till cylinderlocket.
Anslut kylmedelsslangen (2) till värmeväxlaren.



Dela den bifogade isoleringsslangen (3) i två lika långa delar och skjut över tilledning- och tilloppsslangarna. Anslut tilledningsslangen (1) som kommer från parkeringsvärmaren till värmeslangen (4) som kommer från värmeväxlaren med hjälp av slangkopplingen och slangklämmor (5). Anslut tilloppsslangen (2) som kommer från parkeringsvärmarens cirkulationspump och värmeslangen (6) som kommer från cylinderlocket med hjälp av slangkoppling och slangklämmor (5).
Fäst värmeslangarna med kabelband.

source: www.ow.no

Endast bilar med IHKA



Dela den bifogade isoleringsslangen (3) i två lika långa delar och skjut över tilledning- och tilloppsslangarna. Avskilj kylmedelsslangen (6) som kommer från cylinderlocket från värmeventilen (4). Anslut tilledningsslangen (1) som kommer från parkeringsvärmaren med slangklämmor (5) till värmeventilen (4).
Anslut tilloppsslangen (2) som kommer från parkeringsvärmarens cirkulationspump till kylmedelsslangen (6) som kommer från cylinderlocket med slangkoppling och slangklämmor (5).
Fäst värmeslangarna med kabelband.

Tillbaka till kapitel 2 i monteringsanvisningen
Best. nr.: 01 29 0 008 139

source: www.ow.no